

Teáhter buohkaide gaskkal 7 ja 107 jagi

LONUHUŠ

Čálli Cecilia Persson
Ođastan Selma Lagerlöf novealla



www.beivvas.no



Ráhkis geahččit

Bures boahthin “Lonuhus” čájálmassii mii lea olbmománá birra gii lonuhuvvo gufihtarmánáin.

Gufihtarmáná bajásšaddá olbmuid luhtte, muhto maid dal de son dagaš de šaddá boastut. Lihkká olmmoš-eatni dohkkeha máná nu mo son lea ja ráhkista su.

Mánás lea oainnat álo vuoigatvuohta ráhkistuvvot, vaikko mo dal de leaš, maid dal de barggaš dahje maid dal de olaheš. Ii daga erohusa, leaš dal gufihtarmáná dahje olbmománá, mánás lea vuoigatvuohta ráhkesvuhtii dušše danne go lea máná. Nu álket sáhtá dien ášši čilget.

Dearvuodat
teáhterhoavddas
Harriet Nordlund



Nasjonalbiblioteket
Depotbiblioteket



Gurutravddas: Gunilla Norlund (lávde- ja bivttashápmen), Finn Poulsen (bagadalli), Marit Anna Evanger – čohkut (govvejeaddji), Hilde Skancke Pedersen (plákáhtahápmen), Trude Sneve (vuoiddashámát) ja Roger Ludvigsen (šuoŋnadahkki).

Govven: Siljá Somy

LONUHUS

Čáli: Cecilia Persson
Jorgaleaddji: Britt Inga M. Vars
Bagadalli: Finn Poulsen
Goahte-, lávde- ja bivttashápmen
Šuoknjadahkki: Roger Ludvigsen
Čuovgahápmen: Bernt Morten Bongo
Vuoiddashámát: Trude Sneve

Eadni **Kristin Solberg**
Áhčči **Ingor Ántte Áilu Gaup**
Gufihttaráhkku/ Gufihttarčivga/ Bárdni/ Šláttaráhkku **Anitta Suikkari**
Ránnjááhkku/ Girku mánáidsuodjalusa
sátnejodiheaddji/ Juovlastállu/ Dolla **Nils Henrik Buljo**
Ránnjááddjá/ Heasta **Egil Keskitalo**

Govven: Marit Anna Evanger
Plákáhta hápmen ja ovdasiidohápmen: Hilde Skancke Pedersen
Gráfihkálaš hápmen: Anne Gro Gaup
Cavgileaddji ja goziheaddji: Svein Birger Olsen
Bagadalli veahkki: Birgitta Pettersson
Buvttádus tehnikárat: Gerlinde Thiessen, Bernt Morten Bongo,
Svein Egil Oskal ja Morten Sara
Goarrut: Britt Halonen ja Biret Rávdná Länsman
Duogášnjuohtti: Micha Karlewski
Čájálmasmátke tehnikárat: Gerlinde Thiessen, Bernt Morten Bongo ja Morten Sara
Prográmma ovddasvástideaddji: Siljá Somby
Ekonomiija: Hild Jorunn Oskal
Buvttadeaddji: Leif Isak E. Nilut

Giitit Mary Sarre veahki „Eadni“ rolla ovdáneamis ja hápmemis geahččalanáigodagas.

Giitit buohkaid geat leat veahkehan buvttádusa.

Álgočájálmás golggotmánu 6. beaivve 2006 dii. 19.00





MUITALUS DAN BIRRA, GO ULDDAT LONUHIT SÁMIIN MÁNÁID

Ulda lea váralaš maid, son háliida lonuhit čappa čáhpesvuovttat mánáid alccasis iežaset boares váhnemiiguin, maid eai gille biebmat. Ja ulddaid boarrásat ellet guhká daihe boarisin. Ja dat dáhpá-huvvá, go sámit guođđilit máná okto goahtái, daihe olggos muorraoaksái daihe geadggi gurrii.

Lea velá bahámus guođđit akto máná, go eai leat steampilsilbbat mánás gitta. Ja dan dihte sámit atnet silbbaid mánás gietkamis, ja iežá dakkár dinggaid. Bárdnemánás leat atnán niibbi gietkamis ja nieidamánás leat atnán áimmi ja gaskama ja guottahaga. Muhto go ii leat juoga, ja go mánná báhcá ákto, de dat dalle lea bahá lonuhit beassat. Ja go son lea lonuhan, de lea mánás goit seammá hápmi, muhto de ii šatta, iige huma, nu got láve

mánná šaddat, iige vácce iige leat seammá luondu mánás, go lea oami mánásnai. Ja dat lea olu fasttibutnai, ja čalmmit leat fasttiit. Muhto eai leat goit dakkárat, go lea ovdalis muitaluvvon, iežá go dat, maid ulddat leat lonuhan boares ulddain. Muhto dat mat leat lonuhuvvon mánát, dat gale šaddet ja hupmet seammá ládje go iežá olbmot, muhto leat goit veaháš iežálágážat hámis ja luonddus. Ja ii ulda lonut čábbámus máná alldes, muhto son fal váldá čábbámus máná.

Johan Turi “Muitalus sámiid birra”, vuosttaš gearddi almmuhuvvon 1910.

1987 Sámi girjjit, doaimmahan Samuli Aikio ja Mikael Svonni.











Eatni lávlla

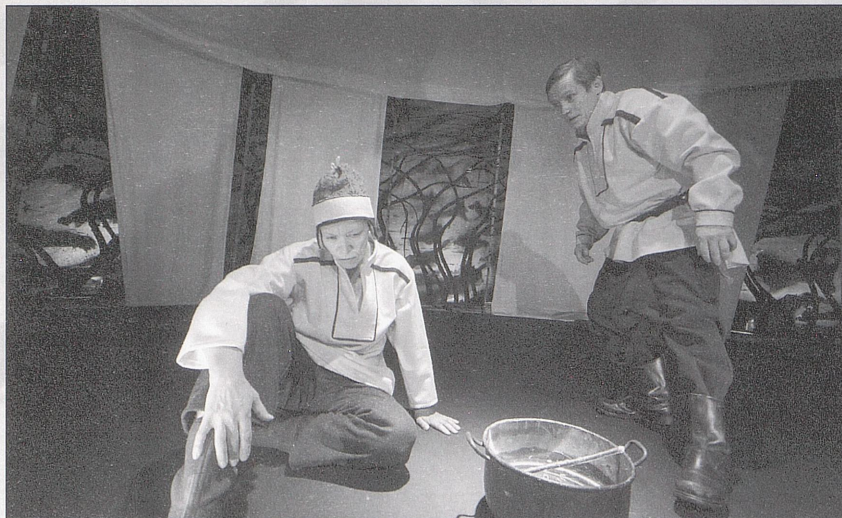
Mu unna jjiellahaš.
Čuovggažan, mu visot...mu eallima mu iežan árvu.
Dál oadašat nu guhkkin, vierrásiid amas báikkis.

Mu unna jjiellahaš
Čuovggažan mu visot,
Beaivesuonjar ii šat olat munnje.
Mánoheahpi rahppá čuvvgođahit seavdnjadasa.

Váimmustan ain bisut.
Váimmustan divššun du dego livččet dás.

Ráhkisvuohta lea fámolaš
dat doapmá áiggi mielde
Ráhkisvuohta deaddelá ja fas lokte
Čuovggažan, mu visot
Mu beaivesuonjar, mu eallin.

07-02523



ON (Ovttastahtton Nášuvnna) leat čállán konvenšuvnna (šiehtadusa) mánáid vuoigatvuodaid birra. Mánáidkonvenšuvnna lea celkon ahte buot mánáin leat seammá vuoigatvuodat ja oktasaš árvu. Ii ovttage oaččo badjelgeahččat. Lea mánái buoremus dilli mii galgá ovdemuččat veardiduvvot go mearráduusat dahkkojit máná hárrái. Mánáidkonvenšuvdna cealká ahte juohke mánás lea vuoigatvuohá ealihuvvot, eallit ja ovdánit.

Ii leat dušše sáhka máná gorutlaš bellin, muhto maiddá máná vuoiŋjalaš, moralálaš, jierpmálaš ja biraslaš ovdáneamis.

Mánás lea vuoigatvuohá ovddidit iežas oainnuid, ja dát oainnut galget váldot vuhtii buot gažaldagain mat gusket mánái. Go dát oainnut veardiduvvojit, de galgá máná ahki ja áhtanuššan maiddá lohkot dan oktavuodas. Odne leat measta buot riikkat ratifiseren (dohkkehan) mánáidkonvenšuvnna.





Depotbiblioteket



07sd 02 523